

LA COLECCIÓN DE SIETE CUENTOS SERÁ PUBLICADO EN AGOSTO, UN MES ANTES DE LO PREVISTO

Adelantarán lanzamiento de su libro póstumo: El Gaucho Insufrible



CRISTÓBAL PEÑA

Como si se hubiese estado enfrente de su destino, el 30 de junio sólo faltaba dos años de su muerte. Roberto Bolaño se reunió con su editor, Jorge Herralde, y le hizo entrega de los originales de *El Gaucho Insufrible*, una colección de siete cuentos en los que había estado trabajando últimamente. Un día después, ingresó al Hospital del Valle de Hebrón, aquejado de una hemorragia interna.

Su deceso, ocurrido el lunes, alteró los planes editoriales. Según representantes en Chile del sello Anagrama, el libro está próximo a entrar a imprenta y su lanzamiento se realizaría a principios de agosto. Situación de que sospechaba que se trataría de una publicación póstuma, Bolaño introdujo en sus cuentos numerosas dedicatorias, "mucho más que en sus libros anteriores", recalca Herralde.

Intemedad, donde el discurso se impone al cuento tradicional.

El formato le sirvió también para divertirse y arreglar unos últimos asuntos pendientes con el *Journal Latinoamericano*. Para no perder la costumbre, le falta el respeto a los mayores

(García Márquez, Vargas Llosa, Bryce Echenique, Isabel Allende), de refilón, repasa a Asturias Saizacela y Hernán Rivera Letelier, entre otros.

El *Gaucho Insufrible* fue también una forma de sacarle el bulto a la corrección de 2000, novela de cinco partes y unas mil 200 páginas "que había ido creciendo, no de forma incontrolada, pero sí con un tonaje alemán, de cada vez más difícil manejo editorial", según Herralde. "Las cuatro primeras estaban ya absolutamente termina-

das, la quinta en fase de redacción. Su gran temor a dejar su obra inacabada quedaba, pues, en gran parte, sujeta al viento".

A estas obras se agregan las múltiples traducciones planeadas en los próximos meses, cuya demanda de seguro se verá incrementada. Desde ya se anuncia el lanzamiento en Estados Unidos de *Nocturno de Chile*, "anunciado por una cita ejemplar de Susan Sontag", dice el editor. En Francia, donde aparecerá *La Literatura Nazi* en América Latina y *Putas Asesinas*, se preparan *Los Detectivos Salvajes* y *Amberc*; en Inglaterra ya conocen *Nocturno de Chile* y esperan *Estrella Distant* y *Los Detectivos Salvajes*; en Alemania se traducirán cuatro de sus libros y al igual que en Italia, Noruega, Suecia, Portugal, Finlandia y Grecia, vienen nuevas traducciones. Su autor se alegraba por las buenas críticas internacionales, por sus editores, y más todavía por sus lectores, a quienes recomendaba, en caso de premio económico, leer sus libros del comienzo.

REACCIONES EN EUROPA Y LATINOAMÉRICA

La prensa extranjera

► "Dejó tras de sí inmensa su más extensa novela, pero también una obra brillante, loca y completamente inclassificable. Esto lo transformó en uno de los escritores latinoamericanos más admirados de su generación"

Le Monde (Raphaëlle Hérotte)

► "Lo admirado porque es uno de los grandes en lengua española de estos últimos tiempos. Quizás no demasiado conocido por el gran público porque nunca fue en su país. Desde hoy comienza una gran leyenda"

ABC (Enrique Vila Matas)

► "Era un grandísimo autor, una persona melancólica y al mismo tiempo mortalmente divertido. Sus personajes hablaban por sí en narraciones que tenían un tono nuevo y original, casi siempre en situaciones límite"

Libération (Philippe Lacoste)

► "El azar hizo que se me concediera el verdadero honor al menos de haber podido estrecharle la mano y decirle "Antes sólo te conocía como un gran autor. Pero ahora sé que además eres una gran persona"

La Razón (José Carlos Somoza, escritor)

► "Roberto Bolaño era reconocido por su 'frísimas ironía' como por la calidad de sus textos. Su muerte fue prematura e injusta, privando a sus lectores de una de las mejores plumas que dio la lengua española en los últimos años"

Página 12 (Marcelo Aparicio)

► "Fue un 'conversador' mordaz, un narrador inagotable y un caso de 'herosmo'. Padeció el exilio, la soledad y la enfermedad sin perder el gusto por la vida y aferrado sus experiencias en sus historias ficcionadas e inolvidables"

ABC (Juan Villoro)

Adelantarán lanzamiento de su libro póstumo, El Gaucho insufrible [artículo] Cristóbal Peña.

Libros y documentos

AUTORÍA

Peña, Juan Cristóbal, 1969-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Adelantarán lanzamiento de su libro póstumo, El Gaucho insufrible [artículo] Cristóbal Peña.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile